

Table of contents

Introduction	1
<i>Ana Deumert and Stephanie Durrleman</i>	
Part I. Structure	
The phonetics of tone in Saramaccan	9
<i>Jeff Good</i>	
Tracing the origin of modality in the creoles of Suriname	29
<i>Bettina Migge</i>	
Modeling Creole Genesis: Headedness in morphology	61
<i>Tonjes Veenstra</i>	
The restructuring of tense/aspect systems in Creole formation	85
<i>Donald Winford</i>	
Syntactic properties of negation in Chinook Jargon, with a comparison to two source languages	111
<i>Zvezdana Vrzić</i>	
Sri Lankan Malay morphosyntax: Lankan or Malay?	135
<i>Peter Slomanson</i>	
Sri Lanka Malay: Creole or convert?	159
<i>Ian Smith and Scott Paauw</i>	
The advantages of a blockage-based etymological dictionary for proven or putative relexified languages (Extrapolating from the Yiddish experience)	183
<i>Paul Wexler</i>	
Part II. Variation	
A fresh look at habitual <i>be</i> in AAVE	203
<i>Chris Collins</i>	
Oral narrative and tense in urban Bahamian Creole English	225
<i>Stephanie Hackert</i>	

Aspects of variation in educated Nigerian Pidgin: Verbal structures <i>Dagmar Deuber</i>	243
A linguistic time-capsule: Plural /s/ reduction in Afro-Portuguese and Afro-Hispanic historical texts <i>Fernanda L. Ferreira</i>	263
The progressive in the spoken Papiamentu of Aruba <i>Tara Sanchez</i>	291
Was Haitian ever more like French? <i>Mikael Parkvall</i>	315
The late transfer of serial verb constructions as stylistic variants in Saramaccan creole <i>Marvin Kramer</i>	337
Index	373